Festival Belles Latinas 2020

Rencontre avec Néstor Ponce

« L'écriture est un voyage. »

Les élèves du ***Lycée Hippolyte Carnot de Roanne*** ont participé au ***Festival des Belles Latinas*** organisé par l'association ***Nouveaux Espaces Latinos de Lyon***. Ce festival permet de faire connaître la littérature et les cultures latino-américaines en invitant des écrivains qui ont publié récemment un roman écrit ou traduit en français.

Cette année, nous avons à nouveau eu le grand plaisir d'accueillir Néstor Ponce, écrivain argentin exilé en France à cause de la dictature de la Junte Militaire de Videla dans les années 70. En 2014, Néstor était venu présenter à des élèves de Seconde son livre *Sous la pierre mouvante* ; cette année il aura parlé de son livre *Une vache tu seras sous peu* avec la classe de **1ère G4 Section Euro** (et quelques élèves de 1ère G5) de Monsieur **Brun** (professeur de Français) et Madame **Dubruc** (professeure d'Espagnol).

« L'écriture est toujours une découverte, quelque chose de fascinant ».

Jeudi 15 Octobre 2020, c'est sous la forme de visioconférence (Covid oblige) que la rencontre a eu lieu de 14H00 à 17H00.

Merci à la logistique informatique de Messieurs Hermant et Signarbieux

Pendant deux heures, **42 élèves** ont pu questionner Néstor sur son parcours personnel, son travail d'écrivain et sur l'écriture de son roman. La bienveillance de Néstor Ponce nous aura permis de voyager à travers les époques et les continents. De la création des personnages et d'une intrigue jusqu'à la lecture d'un roman, Néstor aura expliqué les différentes étapes de création : sources d'inspiration pour l'écriture, rigueur de la réécriture, choix d'un titre et d'une couverture selon les éditions des différents pays, publications, récompenses et traductions.

« Le titre, c'est l'acte de naissance, c'est donner le nom et le prénom à son livre.

Il doit accrocher le lecteur et être significatif du contenu. »

Cette rencontre s'inscrit pleinement dans le programme de français du baccalauréat qui porte en partie sur la littérature d'idées. Les élèves pourront choisir d'être interrogés sur le livre à l'épreuve orale de français du bac.

Le Livre de Néstor Ponce a été offert à chaque élève par l'Association *Livres aux Lycées* en partenariat avec la Région (Pass Région).

Néstor Ponce témoigne sur son style d'écriture dans ce roman :

« L'écriture sert à rencontrer d'autres personnes. A travers ce roman j'ai voulu respecter l'altérité des communautés indigènes de Patagonie et retranscrire l'atmosphère poétique de leurs expressions qui sont très imagées. La reconstruction des langues indigènes est impossible en castillan, il faut alors interpréter. Le travail de l'écrivain peut se comparer à celui de l'artisan afin de garder la musique, le style de la langue tout en évitant les répétitions. »

Un deuxième échange a eu lieu avec les élèves de **Terminale Section Euro** en présence de Monsieur **Vial** (professeur d'Histoire-géographie).

Le parcours personnel de Néstor Ponce ainsi que la base documentaire très forte de son roman ont permis d'aborder le contexte socio géopolitique de l'Argentine du XIXème siècle jusqu'à nos jours : combats sanguinaires des communautés indigènes oubliées en Argentine (les Patagons) contre l'évangélisation des chrétiens, syncrétisme religieux qui marque toute la civilisation latino-américaine, répression criminelle de la dictature qui a poussé de nombreux argentins à sauver leur peau en s'exilant en France ou dans d'autres pays.

Un témoignage personnel poignant, des explications claires et détaillées d'un Professeur des Universités (Rennes 2) qui a été nommé Chevalier des Arts et des Lettres de la République Française le 17 janvier 2013.

Une belle réflexion et une bonne préparation pour nos futurs bacheliers et étudiants post bac.